

- Ich wünschte sehr, daß wir uns einmal länger genießen könnten. ci godessimo una volta un po' più a lungo.
- Ich habe so selten das Glück, Sie zu sehen. Man möchte beynabe sagen, daß wir keine Freunde mehr sind. Ho sì raramente il bene di vederla: si direbbe quasi che non siam più amici.
- Ich verspreche Ihnen, daß ich mein Möglichstes thun werde, um nächster Tage den Vortheil Ihres werthen Umganges zu genießen. Le prometto che farò il possibile per godere quanto prima del vantaggio della sua amabile compagnia.

LEZIONE TRENTESIMA.

1 Ein gerechter und 2 tugendhafter Mann ist das 3 erhabenste 4 Schauspiel 5 des Weltalls. Ueber die ganze 6 Schöpfung 7 verbreitet 8 er all in mehr 9 Licht, als 10 Myriaden von 11 Böswichtern je Schatten 12 über dieselbe 13 verbreiten könnten. — 14 Es gibt 15 Augenblicke, in welchen uns das Leben 16 auf einmal sehr 17 lästig wird. 18 Jrgend eine 19 getäuschte 20 Hoffnung, ein 21 unerwarteter 22 Vorfall kann unsere Seele 23 trüben, wie der 24 warme Hauch einen Spiegel, wo jeder 25 Gegenstand 26 sich trübt und 27 verschwindet. Aber der 28 Weise 29 verzagt 30 deswegen nicht; er weiß 31 auf der Stelle 32 Beweggründe zu neuen 33 Hoffnungen zu finden; 34 also gleich 35 pnygt er von dem Spiegel der Seele den 36 Dunst hinweg, der ihn 37 verfinstert; und 38 sieh, daß 39 sich ihm die ganze 40 Schöpfung wieder 41 lebhafter und schöner 42 darstellt!

1 Giusto 2 virtuoso 3 il più sublime 4 spettacolo 5 universo 6 creazione 7 spande 8 egli solo 9 luce 10 miriadi 11 empj 12 sulla medesima 13 spargere 14 ci sono 15 de' momenti 16 ad una volta 17 molto noiosa (pesante) 18 irgènd eine una qualche 19 delusa 20 speranza 21 inaspettato 22 accidente 23 offuscare 24 caldo fiato 25 oggetto 26 si turba 27 dispere 28 il savio 29 non si disanima 30 perciò 31 all'istante 32 motivi 33 speranze 34 tosto 35 netta via 36 il vapor 37 oscura (appannata) 38 ed ecco 39 gli si 40 creazione 41 più vivace 42 presenta.